



# Office of the Chief Electoral Officer

2000-2001  
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

**Part III – Departmental Expenditure Plans** which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from  
Canadian Government Publishing (PWGSC)  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943  
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

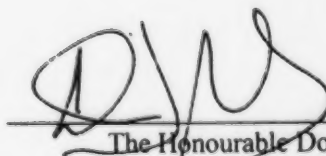
Catalogue No. BT31-2/2001-III-33

ISBN 0-660-61169-4

# **Office of the Chief Electoral Officer**

**2000-2001  
Estimates**

**A Report on Plans and Priorities**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'DWS', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Don Boudria, P.C., M.P.  
Minister of State and Leader of the  
Government in the House of Commons

---

## **Our Mandate**

*Elections Canada is an independent, non-partisan agency that reports directly to Parliament. It must be prepared at all times to conduct federal general elections, by-elections and referendums. As part of this readiness mandate, the Chief Electoral Officer is responsible under the Canada Elections Act for maintaining an automated register of Canadians who are qualified as electors. It may also carry out voter education and information programs, and provide support to the federal electoral boundaries commissions that are established to adjust the boundaries of federal electoral districts following each decennial census.*

## **Our Vision**

*Elections Canada strives to be an efficient, innovative and technologically advanced organization staffed by a professional and motivated workforce capable of managing federal general elections, by-elections and referendums whenever called upon to do so.*

*Electors will have accessible and secure options for casting their votes, for obtaining accurate information, and for registering to vote. Elections Canada will strive to be recognized nationally and internationally as a leader in electoral management. Elections Canada will promote the integrity of the electoral systems through the provision of electoral services to parliamentarians, political parties and candidates.*

## **Our Mission**

*The mission of Elections Canada is to demonstrate excellence and leadership in electoral matters. Through the valued efforts of staff members and election officers, the agency serves the needs of electors and legislators alike in an innovative, cost-effective and professional manner.*

## **Our Values**

### ***We are committed to:***

- *the integrity and openness of the electoral process*
- *a fair and inclusive system, accessible to the entire Canadian electorate*
- *the participation of all Canadian electors in the electoral process*
- *staff training and development to provide our client groups with the highest possible level of service*

### ***We strive for:***

- *high-quality, cost-effective and professional service to our clients*
- *excellent relations and interaction among staff and with the public*
- *leadership in performance and innovation among electoral organizations worldwide*
- *efficiency and effectiveness in achieving our objectives*

### ***We firmly believe in:***

- *maintaining the impartiality and independence of Elections Canada*
  - *teamwork and open lines of communication throughout the organization*
  - *building a sense of community among staff who care about the work they do, who share our goals, and who enjoy working together*
  - *encouraging innovation, creativity and openness among all staff members*
-



## **Table of Contents**

<b>SECTION I: CHIEF ELECTORAL OFFICER'S MESSAGE</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II: AGENCY OVERVIEW</b>	<b>3</b>
A. Mandate, Roles and Responsibilities	3
B. Program Objectives	4
C. External Factors Influencing the Agency	5
D. Agency Planned Spending	6
<b>SECTION III: PLANS, RESULTS AND RESOURCES</b>	<b>9</b>
A. Event Delivery	10
B. Event Readiness and Improvements	11
C. Public Education, Information and Support	13
D. Other Activities and Planned Results	15
<b>SECTION IV: FINANCIAL INFORMATION</b>	<b>17</b>
<b>SECTION V: OTHER INFORMATION</b>	<b>19</b>
A. Legislation Administered by the Office of the Chief Electoral Officer	19
B. Recent Statutory and Agency Reports	19
C. Contacts for Further Information	20



## **Section I: Chief Electoral Officer's Message**

In our democratic society, the power and importance of a single vote must not be underestimated, for the guarantees that protect one elector protect us all. The democratic system we have inherited from our ancestors must be won over again in each generation, through vigilance over our rights and diligence in exercising them.

Elections Canada's role in planning for, managing and administering elections is vital to the success of the federal democratic process. Candidates, political parties and Canadian electors rely on us for accurate, reliable and impartial information and guidance. Electors rely on us to provide clear, understandable information about voting, and to guarantee the secrecy and security of their ballots when they vote in general elections, by-elections and referendums.

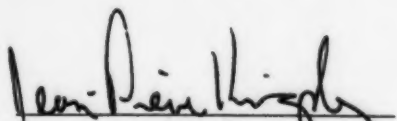
The Canadian electoral system has evolved over the years into one that is modern, accessible, transparent, and efficient. I am personally committed to the continuing process of electoral reform that has earned Canada its reputation around the world as a model of electoral democracy.

This report sets out the results that Elections Canada is committed to achieving during 2000–2001. For some result areas, our plans remain relatively constant from year to year; progress is incremental, and depends in part on legislative developments and the actual electoral events occurring during the year. Other commitments and developments are new, as new technology becomes available.

Our Web site on the Internet, for example, is dramatically improving our abilities to publish timely reports, to post electoral results in real time, to keep electors inside and outside Canada informed on electoral matters, and to provide public information cost-effectively and promptly. The National Register of Electors is prompting new forms of productive collaboration with federal, provincial, territorial and municipal departments and agencies. And our partnership with Statistics Canada to produce a digital road network for Canada, known as the National Geographic Database, is yielding new possibilities in electoral mapping and making the National Register of Electors more accessible to jurisdictions that have different electoral boundaries.

As Parliament continues its work to improve our electoral legislation on behalf of all Canadians, and as society changes and technology advances, Elections Canada will remain focused on the long-term goals of providing efficient and effective electoral services, fully training and developing staff members and electoral officials, and improving our ability to deliver our services imaginatively.

Our aim is to be a most modern and innovative electoral agency in the world. It is a privilege for me to serve Parliament and the Canadian people, and to lead a dynamic, multi-talented team whose dedication to strengthening and upholding Canada's democratic process is exceptional.



Jean-Pierre Kingsley  
Chief Electoral Officer of Canada

## **Section II: Agency Overview**

### **A. Mandate, Roles and Responsibilities**

#### *Mandate*

The mandate of the Chief Electoral Officer, as an independent officer of Parliament, is to be prepared at all times to conduct federal general elections, by-elections and referendums; to carry out public education and information programs; and to provide support to the federal electoral boundaries commissions.

The Office of the Chief Electoral Officer, known as Elections Canada, administers the federal electoral system in accordance with the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act*, the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, the *Dominion Controverted Elections Act* and the Constitution Acts.

Three key results areas, as outlined in the agency's strategic plan, will help the agency prepare operational plans that will help it better carry out its mandate. Those areas are service, performance improvement and innovation, and organizational development.

#### *Roles and Responsibilities*

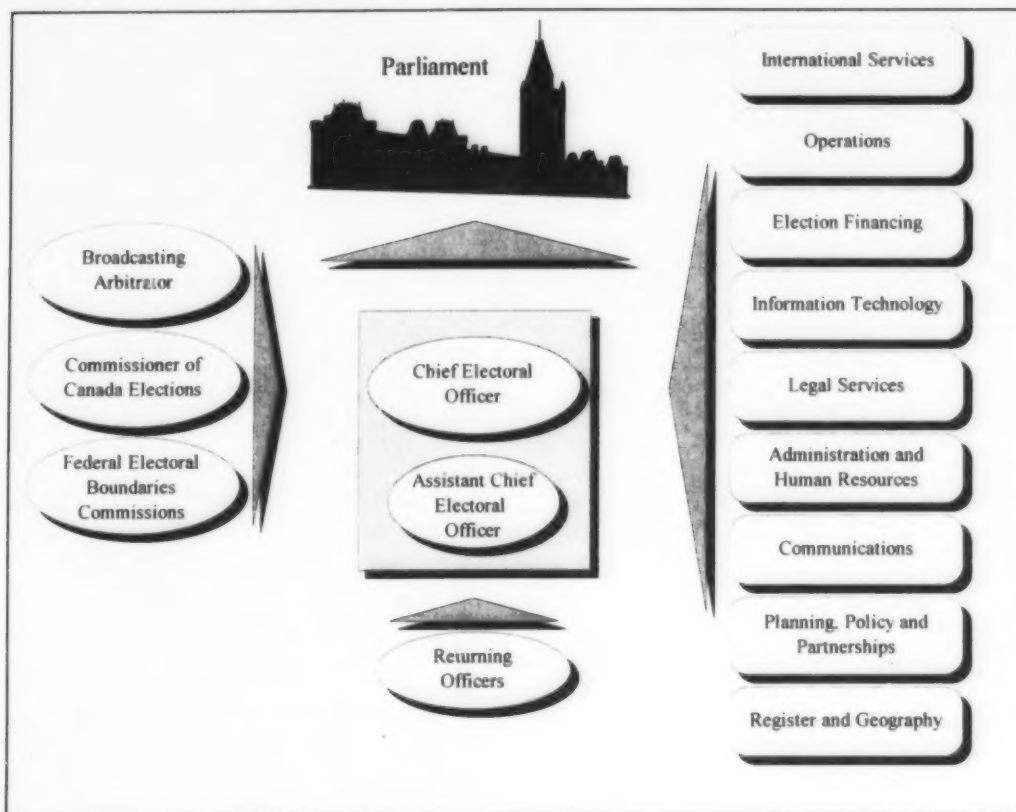
The Chief Electoral Officer (CEO), who heads Elections Canada, is appointed by a resolution of the House of Commons. By reporting directly to Parliament, the CEO is completely independent of the government and political parties. The CEO is supported by the Assistant Chief Electoral Officer, who is appointed by the Governor in Council and who exercises the powers and performs the duties delegated to the position by the CEO.

The CEO appoints the Commissioner of Canada Elections, who under the general supervision of the CEO, ensures that the provisions of the *Canada Elections Act* and the *Referendum Act* are complied with and enforced. The CEO also appoints and oversees the work of the Broadcasting Arbitrator, who allocates paid and free broadcasting time for registered political parties during a general election and for referendum committees during a referendum, according to a formula set out in the legislation.

Elections Canada provides extensive technical expertise and services to the federal electoral boundaries commissions and taxes their accounts. It also provides services to parliamentary committees reviewing legislation or the agency's activities and budgets.

The CEO is supported by nine directorates, which carry out the administrative tasks involved in preparing for and administering electoral events. Returning officers, appointed by the Governor in Council, administer the electoral process in each electoral district. The following figure illustrates the agency's organizational structure and reporting relationships.

**Figure 1 – Agency Organization**



## **B. Program Objectives**

The program objectives of the agency as presented in Part II of the Estimates are to enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province under the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 10 electoral boundaries commissions, one for each province, in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

To carry out its objectives, Elections Canada is committed to three key results:

- to deliver federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process
- to achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events, and
- to provide public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders.

To achieve these results, the agency

- plans, organizes and administers federal elections and referendums by training, directing and supporting electoral officers
- operates and maintains the National Register of Electors and the National Geographic Database
- provides briefing, documentation and legal interpretations to candidates, political parties, referendum committees and other campaign officials regarding the campaign financing provisions of the election and referendum laws
- monitors compliance with, and enforcement of, electoral statutes
- develops and implements communication and public education and information programs, and improves the accessibility of the electoral process
- publishes a report on the conduct of each electoral event, and reports on voting results, election financing and enforcement issues
- implements the results of the electoral boundaries commissions, and
- advises and supports parliamentary committees, electoral boundaries commissions and other stakeholders on electoral matters.

### **C. External Factors Influencing the Agency**

Technological, social, economic and political developments require Elections Canada to be flexible, aware of evolving demands and opportunities, and able to adapt its policies, programs and technologies rapidly and smoothly.

#### *The Business Cycle and Its Challenges*

The business cycle at Elections Canada is defined by the time between federal electoral events. Because this is not a predetermined period, the length of the business cycle varies. This uncertainty makes planning a definite challenge because Elections Canada must be ready at all times to deliver an electoral event, whether it be a by-election, general election or referendum.



Although it provides a national service, Elections Canada has no permanent presence across the country. Between electoral events, the agency consists of a core staff at its headquarters in Ottawa. Temporary staff, consultants and specialists assist this core staff as required. Returning officers establish their offices only when writs of election are issued.

One of the agency's greatest administrative challenges is its variable size. As an electoral event approaches, headquarters staff may grow from 200 to beyond 500 people. Returning officers temporarily hire an additional 150 000 people to support the electoral process across the country, and all of these people require training, supervision and administrative support. To respond to these challenges, the agency's relatively few managers need to be multi-skilled and multi-talented.

### *Changing Face of the Electorate*

Demographic factors affecting Elections Canada include the aging of the electorate, the number of Canadians with disabilities, increased multiculturalism, rising mobility rates and Canadians with limited literacy skills.

In this respect, the agency focuses on

- providing information to citizens whose first language is neither English nor French
- helping first-time electors
- serving persons who are less mobile and persons with disabilities
- adapting its procedures for registering electors to reflect changing demographics, and
- developing improved ways of gathering elector information in areas of high mobility, such as student neighbourhoods, and retirement and nursing homes.

### *Political Events*

Elections Canada must continually monitor parliamentary and political events and trends so that it has as much advance warning as possible about contingencies that might affect electoral readiness and preparations for electoral events.

## **D. Agency Planned Spending**

Elections Canada operates under two funding authorities: the administrative vote (which provides for the salaries of certain indeterminate staff) and the statutory authority (which provides for all other expenditures, including the costs of electoral events and continuing public education programs). The financial information contained in this report reflects these two authorities, and the plans, results and resources relate to the program in its entirety.



---

**IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING  
PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

**REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES  
PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**

The summary financial information presented includes:

- > the amount the agency predicts it will spend in the current fiscal year (*forecast spending*); and
- > the amount the agency planned to spend, at the beginning of the fiscal year (*planned spending*).

### Agency Planned Spending

(\$ Thousands)	Forecast Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002 <sup>2</sup>	Planned Spending 2002-2003 <sup>2</sup>
Budgetary Main Estimates (gross)	37 665	33 735	4 835	4 835
Non-budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Responsible revenue	-	-	-	-
<b>Total Main Estimates</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Adjustments	-	-	-	-
<b>Net planned spending</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Less: Non-responsible revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge	2 323	2 323	2 323	2 323
<b>Net cost of program</b>	<b>39 988</b>	<b>36 058</b>	<b>7 158</b>	<b>7 158</b>
<b>Full-Time Equivalents (FTEs)<sup>3</sup></b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>54<sup>4</sup></b>	<b>54<sup>4</sup></b>

<sup>1</sup> Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year, including expenditures for the by-elections in Hull-Aylmer, Mount Royal, Saskatoon-Rosetown-Biggar, Windsor-St. Clair and York West.

<sup>2</sup> Of the budgetary Main Estimates planned spending, an amount of \$1 000 000 has been provided for each fiscal period beyond 2000-2001 as an indicator of statutory expenditures that the agency may incur during the year under the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act* or the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. These and additional funds needed to carry out the agency's statutory responsibilities will be drawn under the statutory authority, if necessary.

<sup>3</sup> Staff requirements reported are measured in terms of full-time equivalents. The FTE is based on the length of time that an employee works during each week of the year, calculated from the number of assigned hours actually worked divided by the scheduled hours of work.

<sup>4</sup> No FTE requirements under the statutory authority have been indicated for the fiscal years beyond 2000-2001. Any FTE requirement needed to carry out the agency's statutory responsibilities will be drawn under the statutory authority, should it become necessary.



The summary financial information presented includes:

- the amount the agency predicts it will spend in the current fiscal year (*forecast spending*); and
- the amount the agency planned to spend, at the beginning of the fiscal year (*planned spending*).

### Agency Planned Spending

(\$ Thousands)	Forecast Spending 1999–2000 <sup>1</sup>	Planned Spending 2000–2001	Planned Spending 2001–2002 <sup>2</sup>	Planned Spending 2002–2003 <sup>2</sup>
Budgetary Main Estimates (gross)	37 665	33 735	4 835	4 835
Non-budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
<b>Total Main Estimates</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Adjustments	-	-	-	-
<b>Net planned spending</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Less: Non-respendable revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge	2 323	2 323	2 323	2 323
<b>Net cost of program</b>	<b>39 988</b>	<b>36 058</b>	<b>7 158</b>	<b>7 158</b>
<b>Full-Time Equivalents (FTEs)<sup>3</sup></b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>54<sup>4</sup></b>	<b>54<sup>4</sup></b>

<sup>1</sup> Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year, including expenditures for the by-elections in Hull–Aylmer, Mount Royal, Saskatoon–Rosetown–Biggar, Windsor–St. Clair and York West

<sup>2</sup> Of the budgetary Main Estimates planned spending, an amount of \$1 000 000 has been provided for each fiscal period beyond 2000–2001 as an indicator of statutory expenditures that the agency may incur during the year under the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act* or the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. These and additional funds needed to carry out the agency's statutory responsibilities will be drawn under the statutory authority, if necessary

<sup>3</sup> Staff requirements reported are measured in terms of full-time equivalents. The FTE is based on the length of time that an employee works during each week of the year, calculated from the number of assigned hours actually worked divided by the scheduled hours of work.

<sup>4</sup> No FTE requirements under the statutory authority have been indicated for the fiscal years beyond 2000–2001. Any FTE requirement needed to carry out the agency's statutory responsibilities will be drawn under the statutory authority, should it become necessary.



## Section III: Plans, Results and Resources

The mandate of the Chief Electoral Officer and Elections Canada's strategic plan set the framework for all our plans, priorities and results. Our mission calls for excellence, leadership and innovation, and our values are based on openness and integrity, professionalism, teamwork and communication.

The context within which Elections Canada operates requires us to provide advice and high-quality services more efficiently, while containing costs and remaining responsive to clients and stakeholders. These factors guide us as we establish our annual plans and priorities.

We are committed to providing Canadians with three key results, summarized in the following table.

### Elections Canada's Key Results Commitments

<i>To provide Canadians with</i>	<i>To be demonstrated by</i>
federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ electoral events that are fair and transparent within the context of, and in accordance with, constitutional and legal requirements</li><li>➤ effective compliance and enforcement programs</li><li>➤ electoral events that remove barriers to participation and facilitate access to the electoral process</li><li>➤ timely disclosure of comprehensive electoral information</li></ul>
a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and with improvements in the delivery of electoral events	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, databases and materials that are ready for any electoral event</li><li>➤ processes developed that are cost-effective and respond to the concerns of stakeholders</li></ul>
timely and high-quality public education and information programs, and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ electoral processes that are better known to the public, particularly those persons and groups most likely to experience difficulties in exercising their democratic rights</li><li>➤ stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support in accordance with established standards</li></ul>

## A. Event Delivery

<i>Key Results Commitment</i>	<i>To deliver federal elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process</i>
-------------------------------	--

### *Objective and Context*

Elections Canada administers federal electoral events as required. The Commissioner of Canada Elections investigates any matters related to the enforcement of electoral laws. After each event, we prepare a detailed report to Parliament, survey Canadian electors and target groups, and conduct post-electoral evaluations of the electoral process with election officers, staff and other stakeholders.

Elections Canada undertakes specific measures during each electoral event to maintain the integrity of the electoral process. These include initiatives to ensure that electors are aware of their rights and of the electoral process; to remove barriers to participation, especially for those who may find it hard to exercise their franchise; and to ensure fairness and transparency in the electoral process.

### *Planned Results and Related Activities*

Our specific plans to promote equitable, fair and transparent electoral events in 2000–2001 appear in the two following tables.

<i>Planned Result</i>	<i>Effective compliance and enforcement programs</i>
➤ The Commissioner of Canada Elections will continue to investigate and rule on complaints about contraventions of the legislation related to the 1999 by-elections	

<i>Planned Result</i>	<i>Timely disclosure of comprehensive electoral information</i>
➤ Elections Canada will publish annual fiscal returns of registered political parties and candidates' returns relating to the 1999 by-elections	
➤ Elections Canada will implement a policy for and promote access to information in alternative formats	

## B. Event Readiness and Improvements

<i>Key Results Commitment</i>	<b><i>To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events</i></b>
-------------------------------	--

### *Objective and Context*

The agency must maintain a constant state of readiness to deliver general elections, by-elections and referendums. Our planning cycle is based on a potential four-year period between general elections because of Canada's electoral system. During the early part of the business cycle, we concentrate our efforts on returning to a state of readiness and evaluating the preceding event. From this evaluation, we identify improvements and implement them over the course of the business cycle. Towards the end of the cycle, we heighten our state of readiness.

To deliver electoral events successfully, Elections Canada maintains fully trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, information and materials. We undertake activities to improve the infrastructure needed to operate the agency as we prepare for the next electoral event.

### *Planned Results and Related Activities*

Our specific plans for maintaining a constant state of readiness throughout 2000–2001 appear in the following table.

<i>Planned Result</i>	<b><i>Well-trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, databases and materials that are ready for any electoral event</i></b>
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Elections Canada will train newly appointed returning officers, and upgrade the skills and knowledge of experienced returning officers</li><li>➤ Elections Canada will ensure that recruitment and selection procedures are in place to hire additional Headquarters staff during an event</li><li>➤ Elections Canada will maintain the Event Readiness Planning databases, a comprehensive system for planning, measuring and reporting on the state of the agency's event readiness</li><li>➤ Elections Canada will continue to implement the recommendations for streamlining processes and procedures that arose from post-evaluations of the 1997 general election and 1998 and 1999 by-elections</li><li>➤ Elections Canada will analyze the impacts of electoral reform and implement any changes that may result</li></ul>	



<i>Planned Result</i>	<i>Well-trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, databases and materials that are ready for any electoral event</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Elections Canada will prepare to produce the preliminary list of electors by maintaining a comprehensive, accurate and up-to-date National Register of Electors, by applying regular extracts received from supplier databases and by comparing elector data quality against established benchmarks</li> <li>➤ Elections Canada will maintain the required levels of material in stock to deliver an electoral event</li> <li>➤ Elections Canada will revise and improve manuals, procedures and forms, including training material, to maintain a comprehensive, accurate curriculum</li> <li>➤ Elections Canada will maintain the National Geographic Database regularly, using data from federal, provincial and private sources, so that accurate maps can be produced for electoral events</li> <li>➤ Elections Canada will update the polling division boundaries and reflect these changes on maps, documents and databases</li> <li>➤ Elections Canada will revise potential polling locations for the next general election by maintaining and updating the National Sites Database</li> </ul>	

After evaluating our recent experience in delivering a major event, we have added new and rejuvenated processes to our strategy for delivering future events. We will continue to develop cost-effective processes that respond to stakeholders' concerns. During 2000–2001, the agency plans the following activities.

<i>Planned Result</i>	<i>New cost-effective processes that respond to the concerns of stakeholders</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Elections Canada will design and implement address-management programs to improve corporate standards for the validation of addresses and the quality of the address data</li> <li>➤ Elections Canada will improve the National Geographic Database by updating the road network, address ranges, administrative boundaries and reference features</li> <li>➤ Elections Canada will improve the capacity to geo-reference addresses – a process where elector addresses are assigned a code identifying their location on the national road network</li> <li>➤ Elections Canada will continue to implement the returning office automation strategy, which includes enhancing the new system for field revision of lists of electors, event results, supplies management, management information and payment systems</li> <li>➤ Elections Canada will revise the <i>Electronic Candidate's Return</i> to improve efficiency and compliance</li> </ul>	

## C. Public Education, Information and Support

<i>Key Results Commitment</i>	<b><i>To provide public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, Cabinet, electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders</i></b>
-------------------------------	--

### *Objective and Context*

Elections Canada provides legislators with analysis and advice to help them review and reform electoral laws. We also foster opportunities to share electoral expertise, technology and practices through partnerships with various groups. These groups include our provincial and territorial counterparts, other levels of government, the private sector, academics, national associations, groups with special needs – such as youth, members of ethnocultural groups, Aboriginal communities, and persons with disabilities – and electoral administrators in other countries.

### *Planned Results and Related Activities*

#### **Public Education and Information Programs**

Elections Canada will continue our work to increase the public's awareness of the electoral process and of Canada's democratic heritage. As part of ongoing initiatives, we will participate in various teachers' conferences, hold election simulations in classrooms, upgrade our Web site and continue our youth-oriented campaigns. In addition, we will tailor an advertising and a public education campaign specific to the needs of all our target audiences. More specifically, we plan these activities.

<i>Planned Result</i>	<b><i>Electoral processes that are better known to the public</i></b>
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Elections Canada will expand its Web site to provide up-to-date information on electoral matters</li><li>➤ Elections Canada will review and improve voter education programs, including those designed for voters with special needs</li><li>➤ Elections Canada will develop and implement a corporate communications plan, including public relations and advertising strategies</li></ul>	

## **National Register of Electors**

The long-term development and success of this important initiative depend on continuing federal-provincial-territorial co-operation and partnerships, managed through administrative agreements. A new National Register of Electors Advisory Committee, set up in 1999, provides a forum for discussing our projects for sharing and using Register data with other jurisdictions. Its membership is drawn both from the data-supplier community and from provincial, territorial and municipal electoral agencies using permanent voters lists. We will continue to expand these alliances and improve the benefits available to our partners and to taxpayers.

In addition to maintaining elector information in the National Register of Electors, we will assess the ability of new sources of data to improve the quality, coverage and currency of the Register.

<i>Planned Result</i>	<i>Stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support</i>
➤ Elections Canada will foster partnerships with electoral agencies to share the National Register of Electors and cartographic products and services	

## **Legislative Reform**

Elections Canada will continue to provide technical expertise and analysis to support the revision of electoral legislation. As an active participant in the process of reforming electoral laws and processes, Elections Canada plans the following.

<i>Planned Result</i>	<i>Stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support</i>
➤ Elections Canada will support parliamentary efforts to review and revise electoral legislation	
➤ Elections Canada will continue to meet with registered political parties, within the context of the Advisory Committee of Registered Political Parties	

## **International Missions**

Elections Canada will continue to provide technical and professional assistance through multilateral programs that help emerging democracies develop the institutional capacity to deliver democratic electoral events. We will also brief foreign delegations visiting Canada about the Canadian electoral system. By responding to requests from Foreign Affairs and International Trade Canada and the Canadian International Development Agency, we will provide expertise to benefit emerging democracies.

Here are the agency's plans for this area in 2000-2001.

<i>Planned Result</i>	<i>Stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Elections Canada will continue its five-year bilateral technical co-operation agreement with the Instituto Federal Electoral of Mexico, which came into effect in June 1996</li><li>➤ Elections Canada will continue its five-year international electoral co-operation agreement with the International Foundation for Election Systems, the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, Instituto Federal Electoral of Mexico, and the United Nations Electoral Assistance Division</li><li>➤ Elections Canada will continue to be an active participant in various international forums, including the Council on Government Ethics and Laws; the Association of Central and Eastern European Election Officials; the International Association of Clerks, Recorders, Election Officials and Treasurers; International Institute for Democracy and Electoral Assistance; the Commonwealth; La Francophonie; the Inter-American Union of Electoral Organizations, and its Center for Electoral Promotion and Assistance</li><li>➤ Elections Canada will continue to recommend Canadian resources to support electoral activities at the request of numerous organizations</li></ul>	

## **D. Other Activities and Planned Results**

To improve our ability to deliver services efficiently, effectively and imaginatively in response to the needs of stakeholders, and to ensure all staff and election and referendum officials are operating in a fulfilling work environment, we are committed to accomplishing the following in 2000–2001.

<i>Planned Result</i>	<i>Improved ability to deliver services efficiently, effectively and imaginatively to stakeholders</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Elections Canada will meet its employment-equity commitments, as a result of a compliance review conducted by the Canadian Human Rights Commission</li><li>➤ Elections Canada will continue to adopt modern comptrollership principles</li><li>➤ Elections Canada will change its financial-management policies, practices and systems to implement the Financial Information Strategy by April 1, 2001</li><li>➤ Elections Canada will monitor and report cost savings resulting from the National Register of Electors and other projects</li><li>➤ Elections Canada will prepare a plan to implement selected recommendations of our 1998-99 threat and risk assessment</li><li>➤ Elections Canada will continue to conduct audits and reviews in accordance with the five-year internal audit plan</li></ul>	

---

**IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING  
PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

**REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES  
PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**

## Section IV: Financial Information

The summary financial information presented for each funding authority includes the amount the agency planned to spend, at the beginning of the fiscal year (*planned spending* or *Main Estimates*).

**Table 1 – Net Cost of Program for 2000–2001**

(\$ Thousands)	Administration	Elections and Referendums	Total
<b>Net planned spending</b>	3 835	29 900	33 735
<i>Plus: Services received without charge</i>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	2 134	-	2 134
Contributions covering employers' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	180	-	180
Workmen's Compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	9	-	9
	2 323	-	2 323
<i>Less: Non-responsible revenue</i>	-	-	-
<b>2000–2001 Net cost of program</b>	6 158	29 900	36 058







## Section IV: Financial Information

The summary financial information presented for each funding authority includes the amount the agency planned to spend, at the beginning of the fiscal year (*planned spending* or *Main Estimates*).

**Table 1 – Net Cost of Program for 2000–2001**

(\$ Thousands)	Administration	Elections and Referendums	Total
<b>Net planned spending</b>	3 835	29 900	<b>33 735</b>
<i>Plus: Services received without charge</i>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	2 134	-	<b>2 134</b>
Contributions covering employers' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	180	-	<b>180</b>
Workmen's Compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	9	-	<b>9</b>
	2 323	-	<b>2 323</b>
<i>Less: Non-respendable revenue</i>	-	-	-
<b>2000–2001 Net cost of program</b>	<b>6 158</b>	<b>29 900</b>	<b>36 058</b>



## **Section V: Other Information**

### **A. Legislation Administered by the Office of the Chief Electoral Officer**

---

<i>Canada Elections Act</i>	R.S., c. E-2 as amended
<i>Canada Elections Act as Adapted for the Purposes of a Referendum</i>	SOR/92-430 as amended
<i>Corrupt Practices Inquiries Act</i>	R.S., c. C-45 as amended
<i>Disfranchising Act</i>	R.S., c. D-3 as amended
<i>Dominion Controverted Elections Act</i>	R.S., c. C-39 as amended
<i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>	R.S., c. E-3 as amended
<i>Referendum Act</i>	R.S., c. R-4.7 as amended

---

### **B. Recent Statutory and Agency Reports**

---

*By-elections 1999: Official Voting Results.* January 2000.

*Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the November 1999 by-elections.* January 2000.

*Office of the Chief Electoral Officer: Performance Report for the period ending March 31, 1999.* October 1999.

*Registered Political Parties' Fiscal Period Returns for 1998.* August 1999.

*Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the Windsor-St. Clair By-Election.* May 1999.

*Elections Canada: Serving Democracy: A Strategic Plan 1999-2002.* February 1999.

*Office of the Chief Electoral Officer: 1999-2000 Estimates, Part III - Report on Plans and Priorities.* February 1999.

Most of the above may be accessed through the Elections Canada Web site at the following address: <http://www.elections.ca>

---

## **C. Contacts for Further Information**

---

**For more information:** Elections Canada  
257 Slater Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M6

**Telephone** 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)  
toll-free in Canada and the United States  
  
001 800 514-6868  
toll-free in Mexico  
  
(613) 993-2975  
from anywhere in the world  
  
For people who are deaf or hard of hearing:  
TTY 1 800 361-8935  
toll-free in Canada and the United States

**Fax** (613) 954-8584

**Web site** <http://www.elections.ca>

### **Media information**

**Telephone** 1 800 267-7360  
(613) 993-2224  
TTY 1 800 361-8935

**Fax** (613) 954-8584

---



# **Bureau du Directeur général des élections**

**Budget des dépenses  
2000-2001**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

**Canada**

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par  
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la  
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943  
Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2001-III-33

ISBN 0-660-61169-4

**Bureau du  
directeur général  
des élections**

**Budget des dépenses  
2000–2001**

**Un rapport sur les plans  
et les priorités**

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'D' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

---

L'honorable Don Boudria, C.P., député  
Ministre d'État et leader du gouvernement  
à la Chambre des communes

---

### **Notre mandat**

*Élections Canada est un organisme indépendant et non partisan qui relève directement du Parlement. Il doit être prêt en tout moment à conduire une élection générale, une élection partielle ou un référendum fédéral. Dans le cadre du mandat de préparation aux scrutins, le directeur général des élections est responsable, en vertu de la Loi électorale du Canada, de tenir à jour un registre informatisé des Canadiens ayant qualité d'électeur. Il exécute également des programmes d'information et d'éducation de l'électorat et appuie les commissions de délimitation chargées de réviser les limites des circonscriptions fédérales après chaque recensement décennal.*

### **Notre vision**

*Élections Canada s'efforce d'être un organisme efficient, novateur et technologiquement évolué, doté d'un personnel professionnel et motivé capable de conduire en tout temps une élection générale, une élection partielle ou un référendum fédéral.*

*L'électeur aura divers moyens sûrs et accessibles à sa disposition pour bien s'informer, pour s'inscrire et pour voter. Élections Canada aspire à être reconnu comme un chef de file national et international en gestion électorale. Élections Canada mettra en valeur l'intégrité du système électoral en fournissant des services électoraux aux parlementaires, aux partis politiques et aux candidats.*

### **Notre mission**

*Élections Canada a pour mission de faire preuve d'excellence et de leadership en matière électorale. Grâce au précieux travail de ses employés et du personnel électoral, l'organisme répond aux besoins de l'électorat et du législateur de manière novatrice, rentable et professionnelle.*

### **Nos valeurs**

#### ***Nous nous engageons à assurer :***

- *l'intégrité et la transparence du processus électoral;*
- *un système équitable, ouvert et accessible à tout l'électorat du Canada;*
- *la participation au processus électoral de tous les électeurs canadiens;*
- *la formation et le perfectionnement de notre personnel afin de fournir à notre clientèle le meilleur service possible.*

#### ***Nous aspirons à :***

- *offrir à notre clientèle un service professionnel, économique et de première qualité;*
- *favoriser des relations harmonieuses entre les membres du personnel, ainsi qu'avec le public;*
- *jouer sur la scène mondiale un rôle de premier plan en matière d'innovation et de rendement parmi les organismes électoraux;*
- *réaliser nos objectifs avec efficience et efficacité.*

#### ***Nous croyons fermement à :***

- *l'impartialité et l'indépendance d'Élections Canada;*
  - *l'esprit d'équipe et la communication franche dans toute l'organisation;*
  - *l'esprit de corps parmi des employés qui ont à cœur leur travail, qui ont des objectifs communs et qui aiment travailler ensemble;*
  - *l'innovation, la créativité et l'ouverture parmi tous les membres du personnel.*
-



## **Table des matières**

<b>SECTION I : MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II : VUE D'ENSEMBLE DE L'ORGANISME</b>	<b>3</b>
A. Mandat, rôles et responsabilités	3
B. Objectifs du programme	4
C. Facteurs externes influant sur l'organisme	5
D. Dépenses prévues de l'organisme	7
<b>SECTION III : PLANS, RÉSULTATS ET RESSOURCES</b>	<b>9</b>
A. Conduite des scrutins	10
B. Préparation aux scrutins et améliorations	11
C. Éducation du public, information et soutien	13
D. Autres activités et résultats prévus	16
<b>SECTION IV : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS</b>	<b>17</b>
<b>SECTION V : AUTRES RENSEIGNEMENTS</b>	<b>19</b>
A. Législation administrée par le Bureau du directeur général des élections	19
B. Liste des récents rapports exigés par la loi et rapports de l'organisme	19
C. Coordonnées	20



## **Section I : Message du directeur général des élections**

Dans notre société démocratique, il ne faut pas sous-estimer le pouvoir et l'importance d'un seul vote, puisque les garanties qui protègent un électeur nous protègent tous. Le système démocratique dont nous avons hérité de nos ancêtres doit être reconquis à chaque génération en protégeant nos droits avec vigilance et en les exerçant avec diligence.

Le rôle joué par Élections Canada dans la planification, la gestion et l'administration des élections est essentiel au succès du processus démocratique fédéral. Les candidats, les partis politiques et les électeurs canadiens attendent de nous des indications et des renseignements exacts, fiables et impartiaux. Les électeurs se fient à nous pour recevoir de l'information claire et compréhensible au sujet du vote et pour que nous garantissons la confidentialité et la sécurité de leur bulletin dans le cadre d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

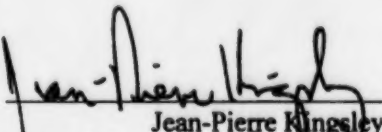
Le Canada jouit, au terme d'une constante évolution, d'un système électoral moderne, accessible, transparent et efficient. Je m'engage personnellement à participer à la poursuite de la réforme électorale, qui a valu au Canada sa réputation internationale de modèle dans le domaine de la démocratie électorale.

Le présent rapport énonce les résultats qu'Élections Canada entend atteindre en 2000-2001. Dans certains domaines, nos plans demeurent relativement semblables d'une année à l'autre; les progrès sont graduels et dépendent en partie des nouveautés législatives et des scrutins tenus durant l'année. D'autres visent de nouveaux engagements rendus possibles par l'évolution de la technologie.

Par exemple, notre site Web nous permet d'améliorer de façon significative notre capacité de publier des rapports rapidement, de diffuser les résultats des scrutins en temps réel, d'informer les électeurs se trouvant au Canada et à l'étranger sur les questions d'ordre électoral et de fournir de l'information publique promptement et économiquement. Le Registre national des électeurs suscite de nouvelles formes de collaboration productive avec des ministères et organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux. De plus, le partenariat que nous avons conclu avec Statistique Canada afin de produire un réseau routier numérique pour le Canada, connu sous le nom de Base nationale de données géographiques, crée de nouvelles possibilités dans le domaine de la cartographie électorale et rend le Registre national des électeurs plus accessible aux organismes électoraux qui utilisent des limites électorales différentes.

Pendant que le Parlement poursuivra ses travaux en vue d'améliorer notre législation électorale au nom des Canadiens et des Canadiennes, et à mesure que la société changera et que la technologie progressera, Élections Canada continuera de se consacrer aux objectifs à long terme, c'est-à-dire dispenser des services électoraux efficaces et efficaces, former et perfectionner du personnel et des fonctionnaires électoraux qualifiés et améliorer sa capacité de fournir ses services de façon créative.

Nous entendons être l'un des organismes électoraux les plus modernes et innovateurs au monde. C'est un privilège pour moi de servir le Parlement et la population canadienne ainsi que de diriger une équipe dynamique aux talents multiples qui fait preuve d'un dévouement exceptionnel afin de maintenir et de renforcer le processus démocratique du Canada.



Jean-Pierre Kingsley  
Directeur général des élections du Canada

## Section II : Vue d'ensemble de l'organisme

### A. Mandat, rôles et responsabilités

#### *Mandat*

Le Parlement a chargé le directeur général des élections, à titre de mandataire indépendant, d'être prêt à tout moment à conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux; de mettre en œuvre des programmes d'information et d'éducation de l'électorat; et de prêter son soutien aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales.

Le Bureau du directeur général des élections, aussi appelé Élections Canada, administre le système électoral fédéral en conformité avec la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire*, la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, la *Loi sur les élections fédérales contestées* et les lois constitutionnelles.

Pour élaborer les plans opérationnels qui nous aideront à exécuter notre mandat, nous nous appuierons sur les trois points énoncés dans le plan stratégique de l'organisme : services; amélioration du rendement et innovation; et développement organisationnel.

#### *Rôles et responsabilités*

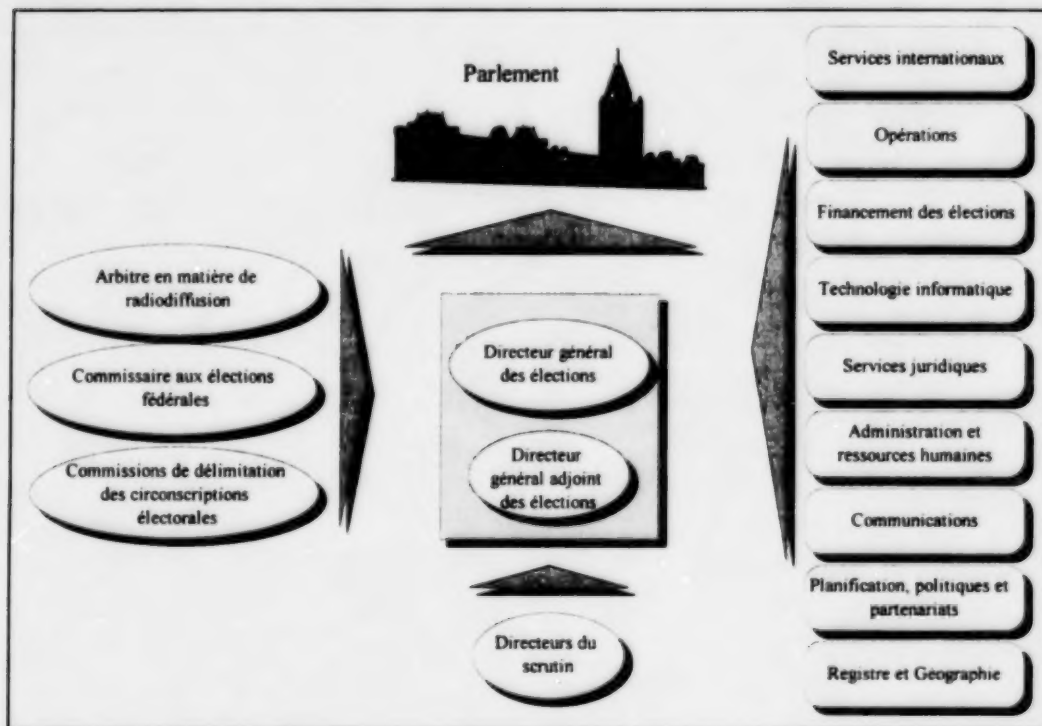
Le directeur général des élections (DGE), qui dirige Élections Canada, est nommé par résolution de la Chambre des communes. Comme il relève directement du Parlement, le DGE est totalement indépendant du gouvernement et des partis politiques. Le DGE est secondé dans son travail par le directeur général adjoint des élections. Nommé par le gouverneur en conseil, ce dernier assume les pouvoirs et exerce les fonctions qui lui sont délégués par le DGE.

Le DGE nomme un commissaire aux élections fédérales qui, sous sa surveillance générale, veille au respect et à l'application des dispositions de la *Loi électorale du Canada* et de la *Loi référendaire*. Le DGE nomme aussi un arbitre en matière de radiodiffusion, dont il surveille le travail consistant à répartir le temps d'antenne gratuit et payant entre les partis politiques enregistrés pendant les élections générales ou entre les comités référendaires dans le cas d'un référendum, selon une formule fixée dans la législation.

Élections Canada fournit un large éventail de compétences et de services techniques aux commissions de délimitation des circonscriptions fédérales et il taxe leurs comptes. Il fournit aussi aux comités parlementaires les services nécessaires dans le cadre des examens de la législation ainsi que des activités et du budget d'Élections Canada.

Le DGE peut compter sur l'appui de neuf directions, qui s'acquittent des tâches administratives liées à la préparation et à la conduite des scrutins. Les directeurs du scrutin, nommés par le gouverneur en conseil, sont responsables de l'administration du processus électoral dans chaque circonscription. La figure ci-après montre la structure et les rapports hiérarchiques de l'organisme.

**Figure 1 – Structure organisationnelle**



## B. Objectifs du programme

Les objectifs du programme de l'organisme tels qu'ils ont été présentés à la Partie II du Budget des dépenses sont les suivants : assurer à l'électorat canadien la possibilité d'exercer son droit de suffrage aux élections des députés, en conformité avec la *Loi électorale du Canada*; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada*; calculer le nombre de députés à la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 10 commissions de délimitation des circonscriptions électorales (soit une pour chaque province) établies en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

À ces fins, Élections Canada se concentre sur trois résultats principaux :

- conduire des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral;
- maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et d'améliorer la prestation des services électoraux;
- exécuter des programmes d'éducation et d'information du public et fournir du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, à ses partenaires et à d'autres intervenants.

Pour atteindre ces résultats, l'organisme :

- planifie, organise et administre les élections et les référendums fédéraux en formant, en dirigeant et en soutenant les fonctionnaires électoraux;
- exploite et tient à jour le Registre national des électeurs et la Base nationale de données géographiques;
- procure information, documentation et avis juridiques aux candidats, aux partis politiques, aux comités référendaires et aux autres représentants électoraux au sujet des dispositions de la législation électorale et référendaire concernant le financement des campagnes;
- surveille le respect et l'application des lois électorales;
- élabore et met en œuvre les programmes de communication ainsi que d'éducation et d'information du public, et améliore l'accessibilité du processus électoral;
- publie un rapport concernant la conduite de chaque scrutin de même que des rapports sur les résultats du vote, le financement électoral et les questions entourant l'application de la loi;
- donne suite aux conclusions des commissions de délimitation des circonscriptions électorales;
- conseille et soutient les comités parlementaires, les commissions de délimitation des circonscriptions et d'autres intervenants en matière électorale.

### **C. Facteurs externes influant sur l'organisme**

Face aux changements technologiques, sociaux, économiques et politiques, Élections Canada doit se montrer souple, sensible à l'évolution des exigences et des possibilités et prêt à adapter rapidement et harmonieusement ses politiques, ses programmes et ses technologies.

#### *Le cycle opérationnel et les défis connexes*

Le cycle opérationnel d'Élections Canada est fonction de l'intervalle entre les scrutins fédéraux. Comme cet intervalle n'est pas fixé d'avance, la durée du cycle varie. En raison



de l'incertitude qui en résulte, la planification pose un réel défi car Élections Canada doit toujours être prêt à conduire un scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une élection générale ou d'un référendum.

Même si Élections Canada fournit ses services partout au pays, l'organisme n'a pas de présence permanente dans les régions. Entre les scrutins, ses bureaux d'Ottawa comptent un petit groupe d'employés secondés au besoin par des employés temporaires, des consultants et des spécialistes. Les directeurs du scrutin ouvrent leurs bureaux seulement après l'émission des brefs.

Les fluctuations de l'effectif comptent parmi les principaux défis administratifs de l'organisme. À l'approche d'un scrutin, l'effectif des bureaux d'Ottawa peut passer de 200 à plus de 500 personnes. En outre, les directeurs du scrutin recrutent à l'échelle du pays 150 000 employés temporaires qu'il faut former et superviser et à qui il faut assurer un soutien administratif en vue de soutenir le processus électoral. Afin de relever le défi, les cadres de l'organisme, relativement peu nombreux, doivent déployer une vaste gamme de talents et de compétences.

### *Profil changeant de l'électorat*

Élections Canada doit tenir compte de divers facteurs démographiques, notamment le vieillissement de l'électorat, sa diversité culturelle croissante, le nombre de Canadiens ayant une déficience, la plus grande mobilité des électeurs ainsi que les difficultés de lecture et d'écriture de certains Canadiens.

À cet égard, l'organisme met l'accent sur :

- la production d'information à l'intention des citoyens dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais;
- l'aide aux électeurs qui votent pour la première fois;
- les services aux personnes handicapées et à mobilité réduite;
- l'adaptation des procédures d'inscription des électeurs en fonction des changements démographiques;
- la mise au point de meilleurs outils pour recueillir les données sur les électeurs des secteurs à mobilité élevée, par exemple les quartiers d'étudiants, les centres d'hébergement et les maisons de retraite.

### *Actualité politique*

Élections Canada doit se tenir au fait des événements et des tendances sur la scène parlementaire et politique, afin de prévoir aussi longtemps à l'avance que possible les situations risquant d'affecter les préparatifs des scrutins et son état de préparation.



---

## **IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

## **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**

## D. Dépenses prévues de l'organisme

Élections Canada fonctionne selon deux autorisations de financement : les crédits administratifs (qui couvrent les salaires de certains employés nommés pour une période indéterminée) et l'autorisation législative (qui couvrent toutes les autres dépenses, y compris les coûts des scrutins et des programmes permanents d'éducation publique). L'information financière présentée dans ce rapport tient compte de ces deux autorisations, et les plans, résultats et ressources se rapportent au programme dans sa totalité.

Les données financières comprennent les deux éléments suivants :

- > la prévision des dépenses réelles pour l'exercice en cours (*Prévision des dépenses*);
- > les dépenses prévues au début de l'année financière (*Dépenses prévues*).

### Dépenses prévues de l'organisme

(en milliers de dollars)	Prévision des dépenses 1999-2000 <sup>1</sup>	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002 <sup>2</sup>	Dépenses prévues 2002-2003 <sup>2</sup>
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	37 665	33 735	4 835	4 835
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	-
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
<b>Total du Budget principal des dépenses</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Rajustements	-	-	-	-
<b>Dépenses prévues nettes</b>	<b>37 665</b>	<b>33 735</b>	<b>4 835</b>	<b>4 835</b>
Moins : Recettes non disponibles	-	-	-	-
Plus : Coût des services reçus sans frais	2 323	2 323	2 323	2 323
<b>Coût net du programme</b>	<b>39 988</b>	<b>36 058</b>	<b>7 158</b>	<b>7 158</b>
<b>Équivalents temps plein (ETP)<sup>3</sup></b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>54<sup>4</sup></b>	<b>54<sup>4</sup></b>

<sup>1</sup> Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant, y compris les dépenses ayant trait aux élections partielles dans Hull-Aylmer, Mont-Royal, Saskatoon-Rosetown-Biggar, Windsor-St. Clair et York-Ouest.

<sup>2</sup> Dans les dépenses budgétaires prévues au Budget principal des dépenses, un montant d'un million de dollars par exercice au-delà de 2000-2001 a été inscrit pour indiquer que l'organisme pourrait encourir des dépenses en vertu de la *Loi électorale du Canada*, de la *Loi référendaire* ou de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Ces dépenses et les fonds supplémentaires requis pour exécuter les responsabilités de l'organisme en vertu de la loi seront financés au besoin en vertu de l'autorisation législative.

<sup>3</sup> Les besoins en personnel sont mesurés en termes d'équivalents temps plein (ETP). Un ETP correspond au nombre d'heures travaillées chaque semaine de l'année par un employé, que l'on calcule en divisant le nombre d'heures assignées réellement travaillées par le nombre d'heures de travail prévues à l'horaire.

<sup>4</sup> Les besoins en ETP aux termes de l'autorisation législative n'ont pas été indiqués pour les exercices postérieurs à 2000-2001. Les ETP requis par l'organisme pour exécuter ses responsabilités conformément à la loi seront ajoutés au besoin en vertu de l'autorisation législative.



## D. Dépenses prévues de l'organisme

Élections Canada fonctionne selon deux autorisations de financement : les crédits administratifs (qui couvrent les salaires de certains employés nommés pour une période indéterminée) et l'autorisation législative (qui couvrent toutes les autres dépenses, y compris les coûts des scrutins et des programmes permanents d'éducation publique). L'information financière présentée dans ce rapport tient compte de ces deux autorisations, et les plans, résultats et ressources se rapportent au programme dans sa totalité.

Les données financières comprennent les deux éléments suivants :

- la prévision des dépenses réelles pour l'exercice en cours (*Prévision des dépenses*);
- les dépenses prévues au début de l'année financière (*Dépenses prévues*).

### Dépenses prévues de l'organisme

(en milliers de dollars)	Prévision des dépenses 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	37 665	33 735	4 835	4 835
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	-
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-
<b>Total du Budget principal des dépenses</b>	37 665	33 735	4 835	4 835
Rajustements	-	-	-	-
<b>Dépenses prévues nettes</b>	37 665	33 735	4 835	4 835
Moins : Recettes non disponibles	-	-	-	-
Plus : Coût des services reçus sans frais	2 323	2 323	2 323	2 323
<b>Coût net du programme</b>	39 988	36 058	7 158	7 158
<b>Équivalents temps plein (ETP)<sup>3</sup></b>	236	258	54 <sup>4</sup>	54 <sup>4</sup>

<sup>1</sup> Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues nettes à la fin de l'exercice courant, y compris les dépenses ayant trait aux élections partielles dans Hull-Aylmer, Mont-Royal, Saskatoon-Rosetown-Biggar, Windsor-St. Clair et York-Ouest.

<sup>2</sup> Dans les dépenses budgétaires prévues au Budget principal des dépenses, un montant d'un million de dollars par exercice au-delà de 2000-2001 a été inscrit pour indiquer que l'organisme pourrait encourir des dépenses en vertu de la *Loi électorale du Canada*, de la *Loi référendaire* ou de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Ces dépenses et les fonds supplémentaires requis pour exécuter les responsabilités de l'organisme en vertu de la loi seront financés au besoin en vertu de l'autorisation législative.

<sup>3</sup> Les besoins en personnel sont mesurés en termes d'équivalents temps plein (ETP). Un ETP correspond au nombre d'heures travaillées chaque semaine de l'année par un employé, que l'on calcule en divisant le nombre d'heures assignées réellement travaillées par le nombre d'heures de travail prévues à l'horaire.

<sup>4</sup> Les besoins en ETP aux termes de l'autorisation législative n'ont pas été indiqués pour les exercices postérieurs à 2000-2001. Les ETP requis par l'organisme pour exécuter ses responsabilités conformément à la loi seront ajoutés au besoin en vertu de l'autorisation législative.



## Section III : Plans, résultats et ressources

Le mandat du directeur général des élections et le plan stratégique d'Élections Canada servent de cadre à l'ensemble de nos plans, priorités et résultats. Notre mission commande l'excellence, l'initiative et l'innovation, et nos valeurs s'appuient sur des principes d'ouverture, d'intégrité, de professionnalisme, de collaboration et de communication.

Dans le contexte actuel, Élections Canada doit fournir des conseils et des services de qualité avec une efficacité accrue, tout en limitant ses coûts et en répondant aux besoins de ses clients et intervenants. Ces facteurs orientent notre approche quant à l'élaboration de nos priorités et de nos plans annuels.

Nous nous efforçons d'atteindre trois résultats principaux au service des Canadiens et des Canadiennes. Ils sont résumés dans le tableau ci-après.

### Principaux engagements d'Élections Canada en matière de résultats

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :	Viser les résultats suivants :
des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ des scrutins équitables et transparents qui se déroulent dans le cadre des exigences constitutionnelles et juridiques et conformément à celles-ci</li><li>➤ des programmes efficaces de conformité et d'application</li><li>➤ des scrutins qui éliminent les obstacles à la participation et facilitent l'accès au processus électoral</li><li>➤ la diffusion en temps opportun de renseignements électoraux complets</li></ul>
un état de préparation permettant à l'organisme de conduire des scrutins à tout moment et d'améliorer la prestation des services électoraux	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ un personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés, ainsi que des systèmes, des bases de données, de l'équipement et des mécanismes électoraux à jour et prêts à servir</li><li>➤ l'élaboration de processus à la fois économiques et adaptés aux besoins des intervenants</li></ul>
des programmes d'éducation et d'information publique ainsi que du soutien en matière électorale de haute qualité, accessibles en temps utile au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, aux partenaires et aux autres intervenants	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ des processus électoraux mieux connus de la population, particulièrement des personnes et des groupes les plus susceptibles d'avoir des difficultés à exercer leurs droits démocratiques</li><li>➤ l'accès opportun des intervenants à des renseignements, à des indications, à des produits et à du soutien de grande qualité, conformément aux normes établies</li></ul>

## A. Conduite des scrutins

<i>Engagement en matière de résultats</i>	<b><i>Conduire des élections et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral</i></b>
---	--

### *Objectif et contexte*

Élections Canada administre tous les scrutins fédéraux. Le commissaire aux élections fédérales examine toute question liée à l'application de la législation électorale. Après chaque élection ou référendum, l'organisme présente un rapport détaillé au Parlement, réalise des études auprès des électeurs canadiens et de certains groupes cibles et procède à des évaluations postélectorales avec les fonctionnaires électoraux, le personnel et d'autres intervenants.

À chaque scrutin, Élections Canada prend des mesures particulières pour préserver l'intégrité du processus électoral. Entre autres, il lance des initiatives afin de veiller à ce que les électeurs connaissent leurs droits et le processus électoral, d'éliminer les obstacles à la participation, surtout pour ceux qui peuvent avoir de la difficulté à exercer leur droit de vote, et de garantir l'équité et la transparence du processus.

### *Résultats escomptés et activités connexes*

Les plans ci-après visent à favoriser des scrutins équitables et transparents, en 2000–2001.

<i>Résultats escomptés</i>	<b><i>Programmes efficaces d'observation, de surveillance et d'application</i></b>
➤ Le commissaire aux élections fédérales poursuivra les enquêtes et prendra les décisions qui s'imposent concernant les infractions à la législation lors des élections partielles tenues en 1999.	

<i>Résultats escomptés</i>	<b><i>Diffusion opportune d'information détaillée de nature électorale</i></b>
➤ Élections Canada publiera les rapports financiers annuels des partis politiques enregistrés et les rapports des candidats aux élections partielles tenues en 1999.	
➤ Élections Canada appliquera une politique d'accès à l'information sur des supports de substitution.	



## B. Préparation aux scrutins et améliorations

*Engagement en matière de résultats*

***Maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et d'améliorer la prestation des services électoraux***

### *Objectif et contexte*

L'organisme doit toujours être prêt à conduire une élection générale, une élection partielle ou un référendum. En raison du système électoral du Canada, notre cycle de planification se fonde sur une période éventuelle de quatre ans entre deux élections générales. Durant la première partie de notre cycle d'activités, nous nous concentrons sur le rétablissement de l'état de préparation et l'évaluation du dernier scrutin. Les améliorations possibles que nous avons cernées durant l'évaluation sont mises en œuvre tout au long du cycle d'activités. Vers la fin du cycle, nous mettons l'accent sur la préparation aux scrutins.

Pour garantir le succès d'un scrutin, Élections Canada maintient en permanence un personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés ainsi que du matériel, de l'information, des processus et des systèmes électoraux à jour. Nous entreprenons des activités destinées à maintenir et à améliorer l'infrastructure nécessaire au fonctionnement de l'organisme pendant la préparation au prochain scrutin.

### *Résultats escomptés et activités connexes*

Les plans qui nous aideront à maintenir un état de préparation aux scrutins en 2000–2001 sont énoncés ci-après.

*Résultats escomptés*

***Du personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés ainsi que du matériel, des bases de données, des processus et des systèmes électoraux à jour et prêts à servir aux fins d'un scrutin***

- Élections Canada formera les nouveaux directeurs du scrutin et aidera les directeurs du scrutin plus expérimentés à perfectionner leurs capacités et leurs connaissances.
- Élections Canada s'assurera que les procédures de sélection et de recrutement sont en place pour embaucher du personnel additionnel au siège de l'organisme durant un scrutin.
- Élections Canada tiendra des bases de données de préparation aux scrutins, un système complet de planification, de suivi et de communication de l'état de préparation aux scrutins de l'organisme.
- Élections Canada continuera de mettre en œuvre les recommandations visant à simplifier les processus et les procédures découlant des évaluations qui ont suivi l'élection générale de 1997 et les élections partielles de 1998 et 1999.



<i>Résultats escomptés</i>	<i><b>Du personnel et des fonctionnaires électoraux bien formés ainsi que du matériel, des bases de données, des processus et des systèmes électoraux à jour et prêts à servir aux fins d'un scrutin</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada analysera les répercussions de la réforme électorale et mettra en œuvre les changements requis.</li> <li>➤ Élections Canada se préparera à produire la liste électorale préliminaire en veillant à ce que les données du Registre national des électeurs soient complètes, exactes et à jour, en y incorporant les extraits reçus régulièrement des fournisseurs de données et en comparant la qualité des données sur les électeurs aux critères établis.</li> <li>➤ Élections Canada gardera en stock tout le matériel nécessaire à la conduite d'un scrutin.</li> <li>➤ Élections Canada révisera et améliorera les manuels, les procédures et les formulaires, y compris le matériel de formation, afin d'avoir un programme de formation exact et complet.</li> <li>➤ Élections Canada actualisera la Base nationale de données géographiques régulièrement à partir des données de sources fédérales, provinciales et privées pour produire des cartes exactes aux fins des scrutins.</li> <li>➤ Élections Canada révisera les limites des sections de vote et modifiera les cartes, les documents et les bases de données en conséquence.</li> <li>➤ Élections Canada révisera les lieux de vote éventuels en vue de la prochaine élection générale en tenant à jour la base nationale de données des lieux.</li> </ul>	

Après avoir évalué le dernier scrutin d'envergure que nous avons conduit, nous avons ajouté des processus nouveaux et modernes à notre stratégie de conduite des prochains scrutins. Nous continuerons d'élaborer des processus économiques qui répondent aux préoccupations des intervenants. L'organisme prévoit mener les activités suivantes durant l'année 2000–2001.

<i>Résultats escomptés</i>	<i><b>Des processus économiques qui répondent aux préoccupations des intervenants</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada concevra et instaurera des programmes de gestion des adresses afin d'améliorer ses normes de validation des adresses et la qualité des données sur les adresses.</li> <li>➤ Élections Canada améliorera la Base nationale de données géographiques en actualisant le réseau routier, les plages d'adresses, les limites administratives et les éléments de référence.</li> <li>➤ Élections Canada améliorera sa capacité de géolocaliser des adresses – un processus qui permet d'assigner à l'adresse d'un électeur un code désignant son emplacement sur le réseau routier national.</li> </ul>	

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Des processus économiques qui répondent aux préoccupations des intervenants</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada poursuivra la mise en œuvre de la stratégie d'informatisation dans les bureaux des directeurs du scrutin, qui comprend le perfectionnement des systèmes de révision des listes électorales, des résultats des scrutins, de la gestion du matériel, de la gestion de l'information et des paiements.</li> <li>➤ Élections Canada révisera le <i>Rapport électronique du candidat</i> pour favoriser l'efficacité et la conformité.</li> </ul>	

### **C. Éducation du public, information et soutien**

<i>Engagement en matière de résultats</i>	<i>Exécuter des programmes d'éducation et d'information du public et fournir du soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux membres du Cabinet, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales, à ses partenaires et à d'autres intervenants</i>
---	---

#### *Objectif et contexte*

Élections Canada fournit aux législateurs des analyses et des indications qui les aident à réformer les lois et les procédures électorales. Nous favorisons aussi le partage du savoir-faire, de la technologie et des pratiques en matière électorale par l'intermédiaire de partenariats avec divers groupes, notamment nos homologues des provinces et des territoires, d'autres paliers de gouvernement, le secteur privé, des universitaires, des associations nationales et des groupes d'intérêts particuliers – tels les jeunes, les membres des groupes ethnoculturels et autochtones et les personnes ayant une déficience – ainsi qu'avec des administrateurs électoraux d'autres pays.

#### *Résultats escomptés et activités connexes*

##### **Programmes d'éducation et d'information du public**

Nous continuerons de travailler à faire connaître le processus électoral et l'héritage démocratique du Canada au public. Dans le cadre d'initiatives de longue durée, nous participerons à diverses conférences d'enseignants, nous organiserons des élections simulées dans les écoles, nous mettrons à jour notre site Web et nous poursuivrons nos campagnes axées sur les jeunes. De plus, nous adapterons notre publicité et notre campagne d'éducation du public aux besoins particuliers des groupes cibles. Plus précisément, nous prévoyons entreprendre les activités suivantes.

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Des processus électoraux mieux connus du public</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada développera son site Web afin de fournir de l'information à jour en matière d'élections.</li> <li>➤ Élections Canada révisera et améliorera ses programmes d'éducation de l'électorat, y compris ceux destinés aux électeurs ayant des besoins spéciaux.</li> <li>➤ Élections Canada élaborera et mettra en œuvre un plan organisationnel de communication, qui comprendra des stratégies concernant les relations publiques et la publicité.</li> </ul>	

### **Registre national des électeurs**

L'expansion et le succès à long terme de cet important projet exigent la poursuite, sur la base d'accords administratifs, de la collaboration et de partenariats entre le palier fédéral et les provinces et territoires. Le nouveau Comité consultatif du Registre national des électeurs, qui a été mis sur pied en 1999, sert de forum de discussion sur nos projets relatifs au partage des données du registre avec d'autres organismes et à leur utilisation. Ses membres proviennent de la communauté des fournisseurs de données et des organismes électoraux provinciaux, territoriaux et municipaux utilisant des listes électorales permanentes. Nous continuerons de faire fructifier ces alliances et d'accroître les avantages pour nos partenaires et les contribuables.

En plus de tenir à jour les données du Registre national des électeurs, nous évaluerons la capacité des nouvelles sources de données d'améliorer la qualité, la portée et l'actualité du registre.

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Accès des intervenants, en temps utile, à de l'information, des avis, des produits et du soutien de qualité</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada favorisera l'établissement de partenariats avec des organismes électoraux en vue du partage du Registre national des électeurs ainsi que des produits et services cartographiques.</li> </ul>	

### **Réforme législative**

Élections Canada continuera de fournir de l'expertise et des analyses techniques afin de soutenir la révision de la législation électorale. Comme participant actif dans la réforme des lois et des procédures électorales, l'organisme compte mener les activités suivantes.

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Accès des intervenants, en temps utile, à de l'information, des avis, des produits et du soutien de qualité</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada soutiendra les efforts des parlementaires pour étudier et réviser la législation électorale.</li> <li>➤ Élections Canada poursuivra ses rencontres avec les partis politiques enregistrés, dans le cadre du Comité consultatif des partis politiques enregistrés.</li> </ul>	

### **Missions internationales**

Élections Canada continuera de fournir de l'assistance technique et professionnelle par l'entremise de programmes multilatéraux qui aident les démocraties naissantes à acquérir la capacité institutionnelle de tenir des scrutins démocratiques. Nous offrirons aussi aux délégations étrangères en visite au Canada des séances d'information sur le système électoral canadien. En réponse aux demandes du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada et de l'Agence canadienne de développement international, nous mettrons notre savoir-faire au service des démocraties en devenir.

Voici les plans et les stratégies de l'organisme à cet effet pour 2000-2001.

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Accès des intervenants, en temps utile, à de l'information, des avis, des produits et du soutien de qualité</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Élections Canada poursuivra l'accord bilatéral quinquennal de coopération technique avec l'<i>Instituto Federal Electoral</i> (IFE) du Mexique, qui est entré en vigueur en juin 1996.</li> <li>➤ Élections Canada poursuivra l'accord international quinquennal de coopération électorale avec l'<i>International Foundation for Election Systems</i>, l'<i>International Institute for Democracy and Electoral Assistance</i>, l'<i>Instituto Federal Electoral</i> du Mexique et la Division de l'assistance électorale des Nations Unies.</li> <li>➤ Élections Canada continuera de participer activement à divers forums internationaux, y compris le <i>Council on Government Ethics and Laws</i>; l'<i>Association of Central and Eastern European Election Officials</i>; l'<i>International Association of Clerks, Records, Election Officials and Treasurers</i>; l'<i>International Institute for Democracy and Electoral Assistance</i>; le Commonwealth; La Francophonie; l'Union interaméricaine des organismes électoraux et son Centre d'aide et de promotion électorale.</li> <li>➤ Élections Canada continuera de fournir des ressources canadiennes pour soutenir des activités électorales à la demande de nombreux organismes.</li> </ul>	

## D. Autres activités et résultats prévus

Pour améliorer notre aptitude à servir les intervenants avec efficience, efficacité et imagination et pour s'assurer que le personnel et les fonctionnaires électoraux et référendaires évoluent dans un milieu de travail enrichissant, nous comptons prendre les mesures suivantes en 2000–2001.

<i>Résultats escomptés</i>	<i>Meilleure aptitude à servir les intervenants avec compétence, efficacité et imagination</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Élections Canada respectera les engagements relatifs à l'équité en matière d'emploi qu'il a pris à la suite d'une vérification de conformité effectuée par la Commission canadienne des droits de la personne.</li><li>➤ Élections Canada continuera d'adopter des principes modernes de contrôle financier.</li><li>➤ Élections Canada modifiera ses politiques, pratiques et systèmes de gestion financière pour implanter la Stratégie d'information financière d'ici le 1<sup>er</sup> avril 2001.</li><li>➤ Élections Canada fera rapport des économies associées au Registre national des électeurs et à d'autres projets.</li><li>➤ Élections Canada préparera un plan pour mettre en œuvre certaines des recommandations de son évaluation des menaces et des risques de 1998–1999.</li><li>➤ Élections Canada continuera la conduite de vérifications et d'examens conformément au plan quinquennal de vérification interne.</li></ul>	

---

## **IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

## **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**



## Section IV : Renseignements financiers

Les données financières sommaires présentées pour chaque autorisation de financement dans cette section correspondent aux dépenses prévues en début d'exercice (*Dépenses prévues* ou *Budget principal des dépenses*).

**Tableau 1 – Coût net du programme pour 2000–2001**

(en milliers de dollars)	Administration	Élections et référendums	Total
<b>Dépenses prévues nettes</b>	3 835	29 900	33 735
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	2 134	-	2 134
Cotisations aux régimes d'assurance des employeurs et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	180	-	180
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	9	-	9
	2 323	-	2 323
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>	-	-	-
<b>Coût net du programme pour 2000–2001</b>	<b>6 158</b>	<b>29 900</b>	<b>36 058</b>





## Section IV : Renseignements financiers

Les données financières sommaires présentées pour chaque autorisation de financement dans cette section correspondent aux dépenses prévues en début d'exercice (*Dépenses prévues* ou *Budget principal des dépenses*).

**Tableau 1 – Coût net du programme pour 2000–2001**

(en milliers de dollars)	Administration	Élections et référendums	Total
<b>Dépenses prévues nettes</b>	3 835	29 900	33 735
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>			
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	2 134	-	2 134
Cotisations aux régimes d'assurance des employeurs et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	180	-	180
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	9	-	9
	2 323	-	2 323
<i>Moins : Recettes non disponibles</i>	-	-	-
<b>Coût net du programme pour 2000–2001</b>	<b>6 158</b>	<b>29 900</b>	<b>36 058</b>



## Section V : Autres renseignements

### A. Législation administrée par le Bureau du directeur général des élections

---

<i>Loi électorale du Canada</i>	L.R., ch. E-2 tel que modifié
<i>Loi électorale du Canada adaptée aux fins d'un référendum</i>	DORS/92-430 tel que modifié
<i>Loi référendaire</i>	L.R., ch. R-4.7 tel que modifié
<i>Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses</i>	L.R., ch. C-45 tel que modifié
<i>Loi sur la privation du droit de vote</i>	L.R., ch. D-3 tel que modifié
<i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i>	L.R., ch. E-3 tel que modifié
<i>Loi sur les élections fédérales contestées</i>	L.R., ch. C-39 tel que modifié

---

### B. Liste des récents rapports exigés par la loi et rapports de l'organisme

---

*Élections partielles 1999 : Résultats officiels du scrutin, janvier 2000.*

*Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues en novembre 1999, janvier 2000.*

*Bureau du directeur général des élections : Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 1999, octobre 1999.*

*Rapports des partis politiques enregistrés pour l'exercice financier 1998, août 1999.*

*Rapport du directeur général des élections du Canada sur l'élection partielle dans Windsor-St. Clair, mai 1999.*

*Élections Canada : Au service de la démocratie : Plan stratégique 1999-2002, février 1999.*

*Bureau du directeur général des élections : Budget des dépenses 1999-2000, Partie III – Rapport sur les plans et les priorités, février 1999.*

La plupart de ces publications peuvent être consultées sur le site Web d'Élections Canada (<http://www.elections.ca>).

---

## C. Coordonnées

---

**Pour plus de renseignements :** Élections Canada  
257, rue Slater  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M6

**Téléphone** 1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)  
sans frais au Canada et aux États-Unis

001 800 514-6868  
sans frais au Mexique  
(613) 993-2975  
de partout au monde

Pour les personnes sourdes ou malentendantes :  
ATS 1 800 361-8935  
sans frais au Canada et aux États-Unis

**Télécopieur** (613) 954-8584

**Site Web** <http://www.elections.ca>

### Médias

**Téléphone** 1 800 267-7360  
(613) 993-2224  
ATS 1 800 361-8935

**Télécopieur** (613) 954-8584

---